

Power Windows
Leve-glace Electrique
Elektrische Fensterheber
Elevavinas Electricos Dê
Poder a Janelas



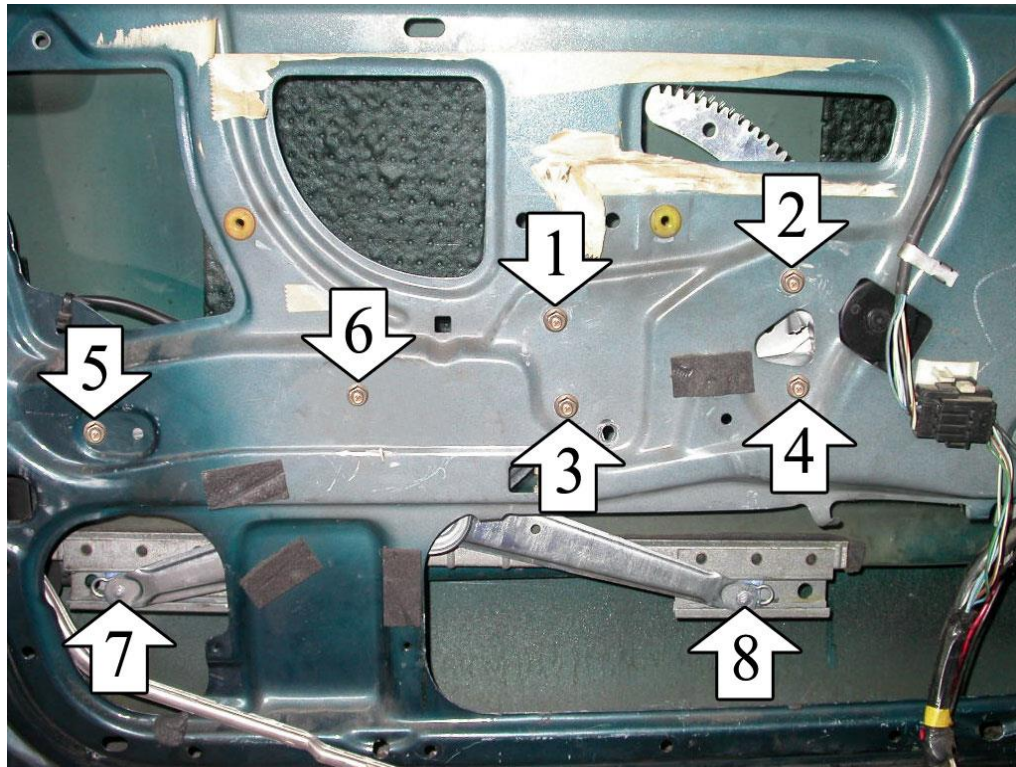
Alzacristalli Elettrici
front doors (4d), portes avant (4p), vordere türen (4t), puertas anteriores (4p), portas
dianteira (4p), porte anteriori (4p)

0030742200

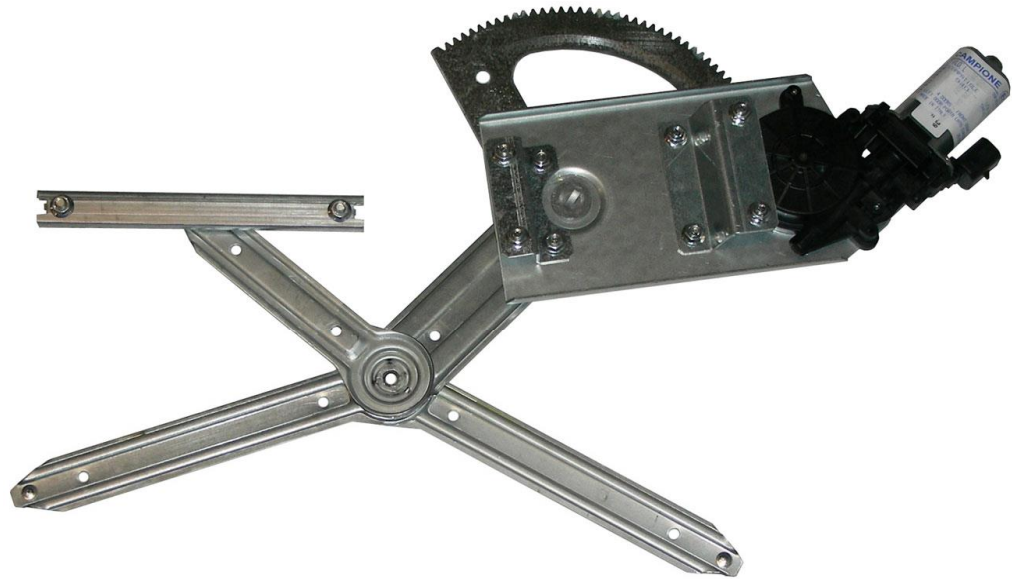
Pour / For

Volvo 940 (9/1990>10/1998)
LH 3538175 (1991 > 1994)
RH 3538176 (1991 > 1994)
LH 3528565 (1995)
RH 3528566 (1995)
LH 9126233 (1996 > 1997)
RH 9126234 (1996 > 1997)
LH 9444077 (1998)
RH 9444078 (1998)

Volvo 960 (9/1990>10/1998)
LH 3538175 (1991 > 1994)
RH 3538176 (1991 > 1994)
LH 3528565 (1995)
RH 3528566 (1995)
LH 9126233 (1996 > 1997)
RH 9126234 (1996 > 1997)
LH 9444077 (1998)
RH 9444078 (1998)



lat. sinistro
USE THIS INSTALLATION INSTRUCTION ALSO FOR THE OPPOSITE SIDE. UTILISER
CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE AUSSI POUR L'AUTRE COTE. BENUTZEN SIE DIESE
MONTAGE-ANLEITUNG AUCH FÜR DIE ANDERE SEITE. EMPLEAR ESTA INSTRUCCION
DE MONTAJE TAMBIEN POR EL OTRO LADO. LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE ANCHE
PER L'ALZACRISTALLI DELLA MANO OPPOSTA.



POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO SX

ENGLISH**USE THIS INSTALLATION INSTRUCTION ALSO FOR THE OPPOSITE SIDE.**

A) Remove door trim and window regulator. B) Insert electric window regulator into the door. C) Fix the motor at positions 1, 2, 3, 4 and the glass-channels at positions 5-6 and 7-8. Wire as per wiring diagram. D) Check correct window operation and adjust using the screws 5 and 6 before re-fitting door trim. E) For the replacement of the spare-part, in case the motor connector is not compatible with the original one, make the wiring connection with the cable supplied.

FRANÇAIS**UTILISER CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE AUSSI POUR L'AUTRE COTE.**

A) Demonter le leve vitre. B) Insérer le leve-vitre électrique. C) Fixer le moteur sur les points 1, 2, 3, 4 et les guides sur les points 5-6 et 7-8. Effectuer les liaisons électriques. D) Vérifier le bon fonctionnement de la vitre en utilisant les vis 5 et 6 avant de remonter le panneau de la porte. E) Pour le remplacement du pièce détachée, quand le connecteur du moteur n'est pas compatible avec le connecteur d'origine, effectuer les liaisons électriques avec le câble fourni.

DEUTSCH**BENUTZEN SIE DIESE MONTAGE-ANLEITUNG AUCH FÜR DIE ANDERE SEITE.**

A) Demontieren Sie die Türverkleidung und bauen Sie den Fensterhebermechanismus aus. B) Bauen Sie den elektrischen Fensterheber in die Tür ein. C) Befestigen Sie den Motor an den Punkten 1, 2, 3, 4 und die Führungsschienen an den Punkten 5-6 und 7-8. Verlegen Sie die elektrische Verkabelung. D) Vor der endgültigen Fertigstellung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers. Justieren Sie bei Bedarf den Fensterheber mit den Schrauben 5 und 6. E) Um den Ersatzteil zu ersetzen, wenn der Motor-Verbinder nicht kompatibel mit dem Original-Verbinder ist, verlegen sie die elektrische Verkabelung mit dem beigefügten Kabel.

ESPAÑOL**EMPLEAR ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE TAMBIEN POR EL OTRO LADO.**

A) Desmontar el elevavinas. B) Introducir el elevavinas eléctrico. C) Fijar el motor en los puntos 1, 2, 3, 4; fijar las guías en los puntos 5-6 y 7-8. Efectuar las conexiones eléctricas. D) Verificar y regular el funcionamiento del cristal mediante los tornillos 5 y 6 antes de volver a montar el panel de la puerta. E) Para la substitucion del repuesto, caso que el conector del motor no es compatible con el conector original, hacer las conexiones electricas con el cable del kit.

ITALIANO**LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE ANCHE PER L'ALZACRISTALLI DELLA MANO OPPOSTA.**

A) Smontare l'alzacristalli. B) Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera. C) Fissare il motore nei punti 1, 2, 3, 4 e le canaline nei punti 5-6 e 7-8. Effettuare i collegamenti elettrici. D) Verificare e regolare il funzionamento del cristallo mediante le viti n° 5 e 6 prima di rimontare il pannello-portiera. E) Per la sostituzione del ricambio, nel caso il connettore motore non fosse compatibile con il connettore originale, effettuare il collegamento elettrico mediante il cavo in dotazione.